



KWANGJU JAPAN WEEK



- 일시 : 1998년 10월 24일~11월 2일
- 주관 : 주대한민국 일본국대사관
- 후원 : 광주광역시

협력단체 : 광주KBS, 광주일보, 광주상공회의소, 광주권역의 일본관련기관연합, 광주일본협회, Seoul Japan Club(SJC), MIZUNO(주), 일본국제교육협회, 일한문화교류기금, JETRO서울센터, 국제관광진흥회(UNTO)서울사무소, 자치체국제화협회(CLAIR)서울사무소, 메가커피서울사무소, 니가타현서울사무소, 후쿠오카현서울사무소, 나가사키현서울사무소, 오кина와현서울사무소, JR큐슈

‘KWANGJU JAPAN WEEK’ 개최에 부쳐



지난 10월 7일부터 10일까지 김대중 대통령은 일본을 방문, 오부치(小渕) 총리대신과 한일 양국이 미래지향적인 관계를 구축해 갈 것을 확인하였습니다. 한일 양국은 지금 문자 그대로 가장 가까운 이웃나라로서 내실 있는 파트너 ship의 구축을 향해 구체적으로 발을 내디뎌야 할 중요한 시기를 맞고 있습니다.

21세기를 향해 한일 양국이 각계각층에 걸쳐 다양한 분야의 교류를 한층 활발하게 추진해 가는 길은 양국 국민간의 상호 이해를 촉진하고 국제적 시야에 입각한 미래지향적인 양국 관계를 도모해 가는데 있어서 매우 중요합니다.

앞으로의 시대에 있어서는 시민, 지역 차원의 민간 교류가 중요하며, 그러한 교류의 일환으로 이번에 「KWANGJU JAPAN WEEK」를 개최하기로 하였습니다.

광주는 호남 지방의 경제적 중심지일 뿐만 아니라 고대로부터 일본과 깊은 관계를 유지해 왔던 백제, 그 중에서도 판소리와 한국 남종화의 발생지이며 근세 이후에도 많은 예술가를 배출하는 등 풍부한 남도 문화의 맥을 계승하고 있는 예향(藝鄕)입니다. 또 근지에는 '95년부터 세계적인 현대 미술 제전인 광주 비엔날레를 개최해 오고 있습니다. 그런 의미에서 문화, 경제 등 다방면에 걸친 이번 행사를 개최하기에 참으로 걸맞는 곳이라고 생각합니다.

앞으로, 아시아 전체의 문제이기도 한 경제난국의 극복과 2002년 월드컵 공동 개최를 비롯하여 한일 양국이 힘을 합쳐 협력해야 할 과제는 수없이 많습디다만, 운치와 예술을 사랑하는 정서가 넘쳐난 광주에서의 이번 행사가 양국을 잇는 가교가 되어 진정한 상호 이해와 협력의 강화로 이어지는 계기가 되기를 바라마지 않습니다.

駐大韓民國

特命全權大使 小倉和夫

(오구라 가즈오)

1

강연회

4가지 테마의 다양한 강연을 통해 일본과 한국간 민간 차원의 문화교류 및 학술교류의 기반을 조성하는 것을 목적으로 풍성한 강연회가 펼쳐집니다.

- 주최 : 광주일보, 광주 KBS, 주한일본대사관
- 후원 : 광주광역시, 광주권대학 일본관련학과연합

테마 ① '日韓의 동질성과 이질성'

주한일본대사관과 주중일본대사관 전문조사원으로 지내면서 <한국백과> 등의 저서를 출간한 아키즈키 노조미 교수가 본 한국과 일본의 동질성과 이질성에 대한 의견을 피력함으로써 두 나라 관계와 문화성에 대한 성찰의 기회를 던져 줄 것입니다.

- 강사 : 아키즈키 노조미 - 明治學院大學 國際關係學部 教授
- 일시 : 10월 25일(日) 오전 10시 30분~12시
- 장소 : 광주일보 8층 공개홀



테마 ② '일본에서의 야구 인생 (단, 선동열 선수의 강연은 조정중입니다.)'

광주일고와 고려대를 거쳐 프로야구단 해태 타이거즈에 입단, 일본 주니

선동열 선수 강연회는 동 선수가 최종전에서 무릎을 다쳐 장말검사를 한 결과 얼마동안 절대 안정을 요한다는 진단이 나와 부득이 중지하게 되었습니다.

- 장소 : 전남대학교 대강당(입장자수는 제한이 있습니다. 승용차 이용을 삼가해 주십시오.)

테마 ③ '광주·전라남도 지역으로의 일본인 관광객 유치'

동아시아 관광협회 사무소장 등을 지낸 다나카 이치로 일본국제관광진흥회 서울사무소장의 다양한 경험에서 나오는 일본인 관광객 유치에 대한 설명회는 광주·전남 지역의 관광산업에 중요한 역할을 하게 될 것입니다.

- 강사 : 다나카 이치로 - 일본국제관광진흥회(JNTO) 서울사무소장
- 일시 : 10월 26일(月) 오전 10시 30분~12시
- 장소 : 광주일보 8층 공개홀

테마 ④ '한국주재생활 30년에 느낀 것들'

'63년에 종합상사 TOMEN에 입사하여 '68년 서울 지점으로 부임한 이후 '81년 한국산업회장까지 받으며 재계를 중심으로 폭넓은 교류를 해왔고, 한국에서 출판되어 화제를 일으킨 <한국이 죽어도 일본을 못 따라잡는 18가지 이유>의 저자이기도 한 모모세 타다시의 한국 생활 30년을 돌아보며, 그 속에서 일본인이 느낀 한국, 한국인에 대한 이야기를 털어놓습니다.

- 강사 : 모모세 타다시 - 한국 TOMEN 회장
- 일시 : 10월 26일(月) 오후 2시 30분~4시
- 장소 : 광주일보 8층 공개홀

2 대일수출, 대한투자에 관한 심포지엄

한일간 무역 투자 촉진에 관한 심포지엄과 대일 수출, 투자 교류에 관한 광주·전남 지역 기업과의 개별상담회를 통해 광주·전남 지역의 경제 활성화와 일본 기업 투자 유치의 발판을 제공합니다. '대일수출과 대한투자에 관한 조언과 정보 제공'을 테마로 한 심포지엄이 끝난 후 일본인 패널리스트가 중심이 되어 참가자들과의 개별 상담도 이어집니다(상담을 희망하는 분은 상담 내용을 미리 FAX로 연락 바랍니다).

- 일시 : 10월 29일(木) 오후 1시 30분~5시
- 장소 : 광주상공회의소 7층 홀
- 주최 : JETRO 서울 센터, 광주상공회의소, 광주광역시
- 후원 : 주한일본대사관
- 협력 : 광주일본인회, Seoul Japan Club(SJC)
- 문의 : JETRO 서울 센터 (TEL : 02-739-8657, FAX : 02-739-4658)



3 일본 관광지 소개전

일본 각지의 관광 팸플렛과 포스터 등 관광 홍보물 전시와 관광지를 소개하는 비디오 상영 등을 통해 일본의 지방 관광지와 관광산업의 실태를 파악하여 한일간의 관광교류 및 민간교류의 기반과 분위기를 조성하는 기회가 될 것입니다.

- 일시 : 10월 24일(土)~27일(火)
오전 10시~오후 5시
- 장소 : 무등빌딩 16층 컨벤션 센터
- 주최 : 국제관광진흥회(JNTO) 서울사무소,
자치체국제화협회(CLAIR) 서울사무소,
미야기현 서울사무소, 니가타현 서울사무소, 후쿠오카현 서울사무소,
나가사키현 서울사무소, 오키나와현 서울사무소, JR큐슈, 광주일보
- 후원 : 광주광역시, 주한일본대사관
- 문의 : JNTO 서울사무소 (TEL : 02-732-7525, FAX : 02-732-7527)
CLAIR 서울사무소 (TEL : 02-733-5681, FAX : 02-732-8873)



4 회화 전시회

① 히라마쓰 레이지 화백 전시회

多摩 미술대학 교수이며 현대 일본의 대표적인 화가 히라마쓰 레이지 화백의 <길(路)> 연작 시리즈 20여 점을 전시합니다. 전통적인 일본화의 기법을 사용하여 현대의 풍경을 화폭에 담아 온 히라마쓰 레이지 화백은 병풍 등의 큰 화면 속에 일본인의 풍부한 감성을 다듬어 사계절의 정경을 전개하고 있는데, 이번 출

품작에는 미발표작들도 포함되어 있어 그의 예술의 진수를 감상할 수 있으며 서울에서의 특별 강연회도 열립니다.

전시회

- 일시 : 10월 24일(土)~30일(金) 오전 10시 30분~오후 6시,
24일(土) 오후 4시 30분 개막 행사
- 장소 : 남봉갤러리(광주일보 빌딩 3층)
- 주최 : 광주일보, 주한일본대사관
- 후원 : 광주광역시, 광주 KBS
- 협찬 : 일한문화교류기금



2 國創展

국창전은 1990년에 한국과 일본의 뜻있는 화가 9명에 의해서 시작된 미술 교류전으로 이번 전시회에서는 한국, 일본, 미국 화가 40여 명의 작품을 감상할 수 있습니다.

- 일시 : 10월 24일(土)~30일(金) 오전 10시 30분 ~오후 6시,
10월 24일(土) 오후 3시 개막 행사
- 장소 : 인제갤러리 (TEL : 062-232-6668)
- 주최 : 광주일보, 주한일본대사관
- 후원 : 광주광역시, 광주 KBS
- 협찬 : 일한문화교류기금



5

한일 초등학교 축구 교류 시합



미야기현 센다이시의 초등학교 축구팀과 광주시의 초등학교 축구팀의 친선 경기를 통하여 2002년 한일 월드컵 공동 주최의 협력을 다지는 기회로 삼고자 합니다. 센다이시 축구팀은 축구 시합 외에도 가정 방문과 광주시 초등학교와의 교류회 등을 통해 상호 이해의 폭을 증진시킬 것입니다.

- 일시 : 10월 30일(金)~11월 2일(月)
시합은 11월 1일(日)
1차 : 10:00
2차 : 14:30
- 장소 : 무등경기장
- 주최 : 광주광역시, 주한일본대사관
- 후원 : 광주 KBS, 광주일보
- 협찬 : 일한문화교류기금
- 협력 : 미즈노(주)

6 대사관 영사 업무 안내 창구 개설

영사상담창구를 개설하여 서울과 멀리 떨어진 지역적 특성으로 불편을 겪었던 비자 발급 등에 관한 자료를 비치하고 상담을 실시합니다. 여행사나 일반인 등을 대상으로 일본입국사증을 안내하고, 주한일본인 대상의 여권, 각종 증명, 호적, 국적 등의 사무도 안내합니다(단, 안내와 상담만 실시하며 실제 사증 발급은 하지 않음).

- 일시 : 10월 24일(土)~27일(火) 오전 10시~오후 5시
- 장소 : 광주 무등빌딩 16층 컨벤션 센터
- 주최 : 주한일본대사관



7 일본 유학 설명회

일본 유학에 관심 있는 광주 지역 학생들에게 일본 국비 유학 및 사비 유학 등에 관한 정확한 정보를 제공하고자 합니다. 비디오 상영, 대사관원과 일본국제교육협회의 설명, 일본 유학 OB의 경험담과 질의응답 등을 통해 일본유학에 관심이 있는 학생들의 궁금증을 풀어 줄 수 있을 것입니다.

- 일시 : 10월 26일(月)~27일(火) 오후 2시~5시
- 장소 : 전남대학교 인문과학대학 소강당
- 주최 : 주한일본대사관, 일본국제교육협회,
광주권대학 일본관련학과연합
- 후원 : 광주광역시



8 일본어 관련학과 학생을 대상으로 한 일본 영화 상영회 (VIDEO)

그 동안 일본문화원 등에서 마련하는 일본문화를 접하기 어려웠던 광주 지역 일본어 수강 대학생들에게 일본에서 높은 호응을 얻었던 영화를 통해 일본에 대한 이해와 학습을 돕고자 하는 취지로 만화 영화 <메종 一刻>과 <SHALL WE DANCE?>의 상영을 기획했습니다. 대중적으로 접하기 어려웠던 일본 문화에 대한 이해가 깊어질 수 있을 것입니다.

- 일시 : 10월 24일(土)~27일(火)
- 10월 24일, 25일 오전 10시 <메종 一刻>
오후 1시 <SHALL WE DANCE?>
오후 3시 30분 <메종 一刻>
- 10월 26일, 27일 오전 10시 <SHALL WE DANCE?>
오후 1시 30분 <메종 一刻>
오후 3시 30분 <SHALL WE DANCE?>



- 장소 : 조선대학교 자연과학대학 대강당
- 주최 : 광주권대학 일본관련학과연합, 주한일본대사관
- 후원 : 광주광역시

9 일본인 가수 공연 '사와 토모에 - 한일교류의 밤'

사와 토모에는 일본인 목사로 처음 한국에 온 사와 마사히코와 김영 씨의 장녀이자 시인, 수필가, 번역가로도 유명한 故 김소운 선생의 외손녀입니다. 그녀는 특히 한일 우호친선에 공헌하기 위해 양국간 문화교류의 일환으로 음악을 통한 교류활동에 주력하고 있습니다. 일본어, 한국어, 영어를 구사하는 그녀는 이번 콘서트에서 한국어와 영어로 된 오리지널 곡과 진솔한 대화를 통해 청중과의 교감을 시도하는 의미 깊은 밤의 음악회가 될 것입니다.

- 일시 : 10월 24일(土) ~ 25일(日) 오후 7시
- 장소 : 광주문화예술회관 소강당
- 주최 : 광주KBS, 광주일보, 일한문화교류기금,
- 후원 : 광주광역시, 주한일본대사관
- 입장권 문의 : 광주 KBS(입장료 1만원) TEL : 062-670-7326~7



10 목포시 행사

일본유학설명회, 일본어 관련학과 학생을 대상으로 한 일본 영화 상영 및 대사관 영사 업무 안내 창구 개설은 목포시에서도 개최합니다.

① 일본유학설명회

- 일시 : 10월 28일(水) ~ 29일(木) 오후 2시~5시
- 장소 : 목포대학교 학생회관

② 일본어 관련학과 학생을 대상으로 한 일본영화 상영회(VIDEO)

- 일시 : 10월 28일(水) 오후 1시 <매종 一刻>
오후 3시 30분 <SHALL WE DANCE?>
- 10월 29일(木) 오전 10시 <매종 一刻>
오후 1시 <SHALL WE DANCE?>
오후 3시 30분 <매종 一刻>
- 장소 : 목포대학교 홍보실

③ 대사관 영사 업무 안내 창구 개설

- 일시 : 10월 28일(水) 오후 2시~5시
10월 29일(木) 오전 10시~오후 5시
- 장소 : 목포시청 민원실

행 사	장 소	10월 24일	25일	26일	27일	28일	29일	30일	31일	11월 1일	2일
① 강연회 (1)아케즈키 노조미	광주일보 8층 공개홀		10:30~12:00								
(2)선동렬	전남대학교 대강당		14:30~16:00								
(3)다나카 이치로	광주일보 8층 공개홀			10:30~12:00							
(4)모모세 타다시	광주일보 8층 공개홀			14:30~16:00							
② 대일 수출·대한 투자 심포지엄	광주상공회의소 7층						13:30~17:00				
③ 일본 관광지 소개전	무등빌딩 16층 컨벤션센터		10:00~17:00								
④ 회화 전시회 (1)히라미츠 레이치로	광주일보 남봉갤러리	개막행사 16:30			10:30~18:00						
(2)堀江 龍	인제갤러리	개막행사 15:00			10:30~18:00						
⑤ 한일 초등학교 축구 교류시합	무등경기장									1차: 10:00 2차: 14:30	
⑥ 대사관 영사 업무 창구 개설	무등빌딩 16층 컨벤션센터		10:00~17:00			목포 14:00~17:00	목포 10:00~17:00				
⑦ 일본 유학 설명회	전남대학교 인문과학대학 소강당			14:00~17:00		목포 14:00~17:00	목포 14:00~17:00				
⑧ 일본어 관련학과 학생 대상 일본 영화 상영회	조선대학교 자연과학대학 대강당	10:00~〈매종 1시간〉 13:00~〈Shall we Dance?〉 15:30~〈매종 1시간〉		10:00~〈Shall we Dance?〉 13:30~〈매종 1시간〉 15:30~〈Shall we Dance?〉		목포 13:00~15:30	목포 10:00~13:00 13:00~15:30				
⑨ 시와 토모에-한일 교류의 밤	문화예술회관 소강당	19:00									

